UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS
P.O. Box 1450
Alexandria, Virginia 22313-1450
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/662,502	09/15/2003	Mu Li	M61.12-0527	9194

27366 7590 05/20/2008
WESTMAN CHAMPLIN (MICROSOFT CORPORATION)
SUITE 1400
900 SECOND AVENUE SOUTH
MINNEAPOLIS, MN 55402-3244

EXAMINER	
SERROU, ABDELALI	

ART UNIT	PAPER NUMBER
2626	

MAIL DATE	DELIVERY MODE
05/20/2008	PAPER

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

Office Action Summary	Application No.	Applicant(s)	
	10/662,502	LI ET AL.	
	Examiner	Art Unit	
	Abdelali Serrou	2626	

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE *3* MONTH(S) OR THIRTY (30) DAYS, WHICHEVER IS LONGER, FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

Status

1)☒ Responsive to communication(s) filed on *13 February 2008*.

2a)☐ This action is **FINAL**. 2b)☒ This action is non-final.

3)☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

Disposition of Claims

4)☒ Claim(s) *1-12 and 14-31* is/are pending in the application.

4a) Of the above claim(s) _____ is/are withdrawn from consideration.

5)☐ Claim(s) _____ is/are allowed.

6)☒ Claim(s) *1-12 and 14-31* is/are rejected.

7)☐ Claim(s) _____ is/are objected to.

8)☐ Claim(s) _____ are subject to restriction and/or election requirement.

Application Papers

9)☐ The specification is objected to by the Examiner.

10)☒ The drawing(s) filed on *15 September 2003* is/are: a)☒ accepted or b)☐ objected to by the Examiner.

Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).

Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).

11)☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

Priority under 35 U.S.C. § 119

12)☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).

a)☐ All b)☐ Some * c)☐ None of:

1.☐ Certified copies of the priority documents have been received.

2.☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. _____.

3.☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

Attachment(s)

1) ☐ Notice of References Cited (PTO-892)
2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
3) ☐ Information Disclosure Statement(s) (PTO/SB/08) Paper No(s)/Mail Date _____.
4) ☐ Interview Summary (PTO-413) Paper No(s)/Mail Date. _____.
5) ☐ Notice of Informal Patent Application
6) ☐ Other: _____.

DETAILED ACTION

Continued Examination Under 37 CFR 1.114

1. A request for continued examination under 37 CFR 1.114, including the fee set forth in 37 CFR 1.17(e), was filed in this application after final rejection. Since this application is eligible for continued examination under 37 CFR 1.114, and the fee set forth in 37 CFR 1.17(e) has been timely paid, the finality of the previous Office action has been withdrawn pursuant to 37 CFR 1.114. Applicant's submission filed on 2/13/08 has been entered.

Response to Arguments

2. Applicant's arguments filed on 2/13/08 have been fully considered but they are not persuasive. Applicant argues that the prior art reference Chen in view of Brockett do not teach the feature of processing a sentence of Chinese characters into constituent words. The examiner respectfully disagrees and points out that Chen does teach segmenting a sentence of Chinese characters into constituent Chinese words having one or more Chinese characters (col. 3, lines 18-32). With regard to Brockett, even though, he gives out examples of Japanese text, he states in col. 1, lines 40-48 that he teaches processing non-segmented text like Japanese or Chinese.

As per obtaining probability information based on at least one context feature adjacent the overlapping ambiguity string and at least part of the recognized OAS for each of the FMM and BMM. Col. 6, lines 6-42 of Brockett necessarily discloses above cited limitation within the process wherein the system checks the context feature of adjacent to the OAS to identify the ABCD string's substrings, i.e. AB, BC, ABC).

As per the rest of the claims, applicant has no further arguments beside the ones mentioned above. Therefore, all the combinations of prior art reference mentioned above are valid, and all other dependent claims are rejected for the same reasons as set above.

Information Disclosure Statement

3. The information disclosure statement filed 08/17/2007 fails to comply with 37 CFR 1.98(a)(3) because it does not include a concise explanation of the relevance, as it is presently understood by the individual designated in 37 CFR 1.56(c) most knowledgeable about the content of the information, of each patent listed that is not in the English language. The IDS includes a concise statement of relevancy with the current application, applicant is required to submit the complete English translation, in order for them to be considered. It has been placed in the application file, but the information referred to therein has not been considered.

Claim Rejections - 35 USC § 103

4. The following is a quotation of 35 U.S.C. 103(a) which forms the basis for all obviousness rejections set forth in this Office action:

> (a) A patent may not be obtained though the invention is not identically disclosed or described as set forth in section 102 of this title, if the differences between the subject matter sought to be patented and the prior art are such that the subject matter as a whole would have been obvious at the time the invention was made to a person having ordinary skill in the art to which said subject matter pertains. Patentability shall not be negatived by the manner in which the invention was made.

Claims 1-4, 6-7, 14, 15-21, 23, 25-26, and 28 are rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Chen et al. (U.S 5,806,021 issued on Sept. 8, 1998) (hereinafter: Chen) in view of Brockett et al. (U.S 6,968,308, filed Nov. 1, 2000 and issued on Nov. 22, 2005) (hereinafter: Brockett).

As per claims 1, 14, and 25, Chen teaches segmenting a sentence of Chinese characters into constituent Chinese words having one or more Chinese characters (col. 3, lines 18-32);

performing a Forward Maximum Matching (FMM) segmentation (col. 3, lines 37-65) and a Backward Maximum Matching (BMM) segmentation (col. 3, line 66 - col. 4, line24);

generating an n-gram model (col. 4, lines 45-47), and

selecting one of the two segmentations as a function of probability information for the two segmentations (col. 4, lines 25-26).

Chen does not explicitly teach recognizing an overlapping ambiguity string in the segmented sentence, wherein the overlapping ambiguity string comprises at least three Chinese characters having at least two possible segmentations, obtaining probability information based on at least one context feature adjacent the overlapping ambiguity string and at least part of the recognized OAS for each of the FMM and BMM; outputting an indication for selecting one of the at least two possible segmentations as a function of the obtained probability information; and replacing the overlapping ambiguity string with tokens.

Brockett in the same field of endeavor teaches recognizing the overlapping ambiguity string in the segmented sentence, wherein the overlapping ambiguity string comprises at least three Chinese characters having at least two possible segmentations (col. 1, lines 40-48, wherein the processed text is non-segmented text like Japanese or Chinese, col. 2, lines 16-17 and col. 10, lines 41-49, wherein the recognized overlapping ambiguity string comprises at least three Chinese characters having at least two possible segmentations), obtaining probability information based on at least one context feature adjacent the overlapping ambiguity string and at least part of the recognized OAS for each of the FMM and BMM (necessarily disclosed within

the process of col. 6, lines 6-42, wherein the system checks the context feature of adjacent to the OAS to identify the ABCD string's substrings, i.e. AB, BC, ABC); outputting an indication for selecting one of the two segmentations as a function of the obtained probability information (col. 11, lines 5-19, wherein the most probable segmentation of the input text is selected), and replacing the overlapping ambiguity string with tokens (inherent in selecting the most segmentation for the input string (col. 11, lines 5-19).

Therefore, it would have been obvious to a person of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to apply the features of the overlapping ambiguity string recognizer of Brockett to the text segmentation system of Chen, to resolve the overlapping ambiguity of unsegmented input strings, because Brockett suggests that this would better identify the right segment among the competing segments (col. 1, lines 55-63).

As per claims 2-4, 23, and 26, Chen in view of Brockett teach obtaining the probability information from a language model (lexicon, col. 2, line 41) based on the at least one context feature and a left or right portion of the overlapping ambiguity string (necessarily disclosed for determining word boundaries, col. 2, lines 39-44), wherein the language model comprises a trigram model (col. 2, lines 45-49), wherein outputting an indication for selecting one of the at least two possible segmentations comprises classifying the probability information (col. 3, lines 29-32, wherein the probability information (likelihood) of both segmentations is calculated and classified to select the segmentation with higher likelihood).

As per claims 6-7, and 28, Chen teaches performing a Forward Maximum Matching (FMM) segmentation, for recognizing a segmentation O_f, (col. 3, lines 37-65) and a Backward

Maximum Matching (BMM) segmentation for recognizing a segmentation O_b of the input sentence (col. 3, line 66 - col. 4, line24).

Chen does not explicitly teach recognizing an overlapping ambiguity string in the input sentence as a function of the two segmentations.

Brockett in the same field of endeavor teaches recognizing the overlapping ambiguity string in the input sentence as a function of the two segmentations (col. 2, lines 16-17).

Therefore, it would have been obvious to a person of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to combine the overlapping ambiguity string recognizer of Brockett to the text segmentation system of Chen, because Brockett suggests that this would better identify the right segment among the competing segments (col. 1, lines 55-63).

As per claim 15, Chen teaches determining a probability associated with each of the FMM segmentation of the overlapping ambiguity string and the BMM segmentation of the overlapping ambiguity string based on higher probability (col. 3, lines 18-32, wherein the segmentation with higher likelihood is chosen).

As per claims 16-18, Chen teaches an N-gram model (col. 4, lines 45-47), and probability information about a first and last word of the overlapping ambiguity string (col. 5, lines 1-5, wherein probability of each part of the phrase (word), resulted from a segmentation is compared separately).

As per claims 19-21, Chen teaches N-gram model (col. 4, lines 45-47), that uses trigram probability information about a string of words comprising a first word of the overlapping ambiguity string and two context words to the left of the first word, and a last word of the overlapping ambiguity string and two context words to the right of the last word (inherently

disclosed in the process of determining likelihood scores using n-grams models (tri-gram model), col. 5, lines 45-47).

Claims 5, 8-12, 22, 24, 27, and 29-31, are rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Chen in view of Brockett, as applied to claims 4, 15, and 23, and further in view of Pedersen ("*A Simple Approach to Building Ensembles of Naive Bayesian Classifiers for Word Sense Disambiguation*", in Proceedings of the First Annual Meeting of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics, pp. 63-69, April 29 – May 4, 2000).

As per claim 5, 22, and 24, Chen in view of Brockett teaches all the limitations of claims 4, 15, and 23, upon which claims 5, 22, and 24 depend.

Chen and Brockett do not explicitly teach using an ensemble of Naive Bayesian Classifiers.

Pederson in the same field of endeavor teaches using an ensemble of Naive Bayesian Classifiers (Abstract).

Therefore, it would have been obvious to a person of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to combine Pederson's Nave Bayesian Classifier with the automatic text segmenter of Chen, because Pederson suggests that this would provide more accurate disambiguation systems (Abstract).

As per claims 8-12, Chen in view of Brockett teach one of the two segmentations (col. 4, lines 25-26), classifying the probability information of O_f and O_b (col. 3, lines 29-32, wherein the probability information (likelihood) of both segmentations is calculated and classified to

select the segmentation with higher likelihood), and determining which one of the said probabilities is higher (col. 4, lines 25-26).

Chen and Brockett do not explicitly selecting one of the at least two segmentations as a function of a set of context features, words around the overlapping ambiguity string, associated with the overlapping ambiguity string, classifying the probability information of the context features surrounding the overlapping ambiguity string, and determining which one of the said probabilities is higher, as a function of the set of context features.

Pederson in the same field of endeavor teaches the Naïve Bayesian Classifier for word sense disambiguation based on windows of context (Pages 63-64).

Therefore, it would have been obvious to a person of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to use the Naïve Bayesian Classifier of Pederson in combination with the text segmenting system of Chen, to use the probability information of the context features to select one of the two segmentations. Pederson suggests that this would provide more accurate disambiguation systems (Abstract).

As per claims 27 and 29, Chen in view of Brockett teaches all the limitations of claims 25 and 28, upon which claims 27 and 29 depend.

Chen and Brockett do not explicitly teach generating an ensemble of classifiers as a function of an n-gram model.

Pederson in the same field of endeavor teaches generating an ensemble of classifiers as a function of an n-gram model (Abstract, and page 64, col. 2, lines 15-19).

Therefore, it would have been obvious to a person of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to combine Pederson's classifiers with the combined system of Chen

and Brockett, because Pederson suggests that this would provide more accurate disambiguation systems (Abstract).

As per claim 30, Chen, Brockett, and Pederson teach all the limitations of claim 29, upon which claim 30 depends. Chen in view of Brockett, furthermore, teach approximating probabilities of the FMM and BMM segmentations of each overlapping ambiguity string as being equal to the product of individual unigram probabilities of individual words in the FMM and BMM segmentations respectively, of the overlapping ambiguity string (col. 3, line 37 –col. 4, line 26, wherein the probabilities of the FMM and BMM segmentations of each overlapping ambiguity are approximated and compare to choose the one with the highest score).

As per claim 31, Chen, Brockett, and Pederson teach all the limitations of claim 30, upon which claim 31 depends. Pederson, furthermore, teach a joint probability of a set of context features conditioned on an existence of one of the segmentations of each overlapping ambiguity string (ambiguous word) as a function of a corresponding probability of a leftmost and a rightmost word of the corresponding overlapping ambiguity string (Pages 63-64, 2nd paragraph, NaiveBayesian Classifiers).

Conclusion

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Abdelali Serrou whose telephone number is 571-272-7638. The examiner can normally be reached on 8:30-5:00.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, David R. Hudspeth can be reached on 571-272-7843. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see http://pair-direct.uspto.gov. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). If you would like assistance from a USPTO Customer Service Representative or access to the automated information system, call 800-786-9199 (IN USA OR CANADA) or 571-272-1000.

/Abdelali Serrou/ 5/9/08
Examiner, Art Unit 2626

/David R Hudspeth/
Supervisory Patent Examiner, Art Unit 2626